

CERTIFICACIÓN DE INGRESOS Y GASTOS

Se le pide completar este formulario, ya que usted ha solicitado ayuda, y se informó que su hogar no puede dar prueba de ingresos. El Estado de California requiere que el solicitante informa de todas las fuentes de ingresos. Este formulario nos ayudará a entender cómo usted cumple con los gastos. Por favor, complete la siguiente información:

Información del solicitante	
Nombre:	
Dirección:	

Sección 1: Usted tiene fuentes de ingresos que se le olvidó informar?		
<input type="checkbox"/> SÍ	<input type="checkbox"/> NO	Durante el mes anterior, ha sido empleado a tiempo parcial?
<input type="checkbox"/> SÍ	<input type="checkbox"/> NO	Durante el mes anterior, ha trabajado por cuenta propia?
<input type="checkbox"/> SÍ	<input type="checkbox"/> NO	Durante el mes anterior, ha recibido dinero por cualquier trabajo que se realiza sólo de vez en cuando, como trabajaren el jardín, cuidado de niños, la donación de sangre, etc?
<input type="checkbox"/> SÍ	<input type="checkbox"/> NO	Durante el mes anterior, ha recibido algún regalo de dinero? Si la respuesta es sí, por favor escriba el nombre y número de teléfono de la persona que le entregó el regalo:
<input type="checkbox"/> SÍ	<input type="checkbox"/> NO	Durante el mes anterior, ha recibido alguna de las siguientes: (marque lo que corresponda)
		<input type="checkbox"/> COMPENSACION DEL TRABAJO <input type="checkbox"/> DESEMPLEO <input type="checkbox"/> PROGRAMA DEL GOBIERNO <input type="checkbox"/> MANUTENCIÓN DE LOS HIJOS
<input type="checkbox"/> SÍ	<input type="checkbox"/> NO	Ha recibido alguna de las siguientes: (marque lo que corresponda)
		<input type="checkbox"/> PAGOS DE ANUALIDADES <input type="checkbox"/> PENSIÓN <input type="checkbox"/> PAGOS TRIBALES DE CASINO <input type="checkbox"/> LOS INGRESOS POR ALQUILER <input type="checkbox"/> BENEFICIOS DE SEGURO

Sección 2: Está gastando sus ahorros o dinero prestado para cubrir sus gastos mensuales?		
<input type="checkbox"/> SÍ	<input type="checkbox"/> NO	Está utilizando ahorros o un préstamo con garantía hipotecaria? Cuánto? _____
<input type="checkbox"/> SÍ	<input type="checkbox"/> NO	Está utilizando algún otro activo (dinero)? Cuánto? _____
<input type="checkbox"/> SÍ	<input type="checkbox"/> NO	Está pidiendo prestado de las tarjetas de crédito? Cuánto? _____
<input type="checkbox"/> SÍ	<input type="checkbox"/> NO	Está pidiendo prestado de alguna otra fuente? Cuánto? _____

Put Notary stamp below, if needed (DOE only) or have Executive Director Sign here

Sección 3: Por favor, díganos cómo usted pagó estos gastos mensuales durante los meses anteriores:							
GASTOS	GASTOS MENSUALES	CÓMO EL GASTO HA SIDO PAGADO?	SI ALGUIEN PAGA POR SUS GASTOS, POR FAVOR COMPLETE LA SIGUIENTE INFORMACIÓN:				
Alquiler o Hipoteca	\$		<table style="width: 100%; border: none;"> <tr> <td style="width: 50%; border: none;">Nombre:</td> <td style="border: none;">Teléfono:</td> </tr> <tr> <td style="border: none;">Dirección:</td> <td style="border: none;"></td> </tr> </table>	Nombre:	Teléfono:	Dirección:	
Nombre:	Teléfono:						
Dirección:							
Facturas de servicios públicos	\$		<table style="width: 100%; border: none;"> <tr> <td style="width: 50%; border: none;">Nombre:</td> <td style="border: none;">Teléfono:</td> </tr> <tr> <td style="border: none;">Dirección:</td> <td style="border: none;"></td> </tr> </table>	Nombre:	Teléfono:	Dirección:	
Nombre:	Teléfono:						
Dirección:							
Alimentos	\$		<table style="width: 100%; border: none;"> <tr> <td style="width: 50%; border: none;">Nombre:</td> <td style="border: none;">Teléfono:</td> </tr> <tr> <td style="border: none;">Dirección:</td> <td style="border: none;"></td> </tr> </table>	Nombre:	Teléfono:	Dirección:	
Nombre:	Teléfono:						
Dirección:							

Sección 4: Si nada de lo anterior se aplica a usted, por favor explique cómo sus gastos mensuales se pagan:

Firma:
Al firmar este formulario, yo afirmo que yo creo que estos hechos son exactos y veraces. Doy al Proveedor de Servicios mi permiso para verificar esta información y puedo ser responsable bajo la ley federal o estatal por dar declaraciones falsas o fraudulentas.

Firma del solicitante

Fecha

Department of Community Services and Development

Formulario de autorización y consentimiento del titular de la cuenta

CSD Form 081 (Rev. 12/17)

NOMBRE Y DIRECCIÓN POSTAL DEL TITULAR DE LA CUENTA

Nombre completo del titular de la cuenta		
Dirección postal del titular de la cuenta (número y calle)		Número de unidad (si tiene)
(Ciudad)	Estado	Código postal
¿La dirección donde recibe servicios públicos es la misma que la dirección del titular de cuenta? <input type="checkbox"/> Sí <input type="checkbox"/> No		
Nombre completo del solicitante de beneficios (del formulario 43)		
Dirección donde recibe el servicio público (número y calle)		Número de unidad (si tiene)
(Ciudad)	Estado CA	Código postal

INFORMACIÓN DE LOS SERVICIOS PÚBLICOS

Escriba el nombre de la empresa de servicios públicos y su número de cuenta a continuación (puede encontrar el número de cuenta en la factura). Si diferentes empresas le proveen los servicios de gas y electricidad, escriba el nombre y número de cuenta de ambas empresas.

Nombre de la empresa de servicios públicos	Número de cuenta del servicio
Nombre de la empresa de servicios públicos (si tiene una segunda empresa que le provee servicios públicos)	Número de cuenta del servicio

AUTORIZACIÓN Y CONSENTIMIENTO

Al firmar este formulario, usted (el titular de la cuenta) da su autorización y consentimiento (permiso) a CSD, sus contratistas, consultores, otras agencias federales o estatales (asociados de CSD) y a su empresa de servicios públicos y sus contratistas, para que compartan la información sobre la cuenta de servicios públicos, información del medidor de uso y el consumo de energía y otra información según sea necesario de su propiedad durante el período que inicia 24 meses antes y finaliza 36 meses después de la fecha firmada abajo. La información que nos autoriza a obtener y compartir se usará para fines de evaluar el uso doméstico de energía de los beneficiarios del programa para que CSD pueda: a) medir la efectividad de los servicios que proporcionamos al determinar cuánto se reducen sus facturas de servicios públicos y cuánto nuestros servicios reducen las emisiones de carbono (contaminación atmosférica) y b) informar estos resultados a las autoridades federales y estatales que financian y supervisan los programas de asistencia de energía de California. CSD, sus contratistas, consultores, otras agencias estatales o federales y programas afiliados (asociados de CSD), en colaboración con su empresa de servicios públicos y sus contratistas, utilizan esta información para brindar servicios que ayudan a familias de bajos ingresos, como la del solicitante, a pagar sus facturas de energía de consumo doméstico y administrar estas necesidades energéticas para los fines indicados en esta autorización.

Firma del titular de la cuenta	Fecha	Nombre del contratista/organización asociada de CSD Community Action Partnership of San Bernardino County
--------------------------------	-------	--

REVOCACIÓN DE LA AUTORIZACIÓN Y EL CONSENTIMIENTO

Usted acepta que su consentimiento permanecerá en vigencia por 36 meses a partir de la fecha en que firma esta autorización, a menos que lo revoque mediante una notificación escrita enviada a: CSD Energy & Environmental Services Division, 2389 Gateway Oaks Drive, Suite 100, Sacramento, CA 95833. La revocación entrará en vigor tras su recepción, pero no se aplicará a ninguna información que fue compartida mientras esta autorización estaba vigente.

PROGRAMAS APLICABLES

Algunos de los programas que CSD supervisa o con quienes está asociado incluyen a:

- CSD Federal Low-Income Home Energy Assistance Program (LIHEAP)
- CSD Federal Department of Energy Weatherization Assistance Program (DOE WAP)
- State Low-Income Weatherization Program (LIWP)
- Department of Housing and Urban Development (HUD) Lead Hazard Control and Healthy Homes Program
- Utility Company Energy Savings Assistance (ESA) Program
- Utility Company California Alternate Rates for Energy (CARE) Program

CLIENT EDUCATION CONFIRMATION OF RECEIPT

Name of Occupant

Address of Dwelling

Confirmation of Receipt

I have received the following information:

- Lead-Safe Education** – A copy of the pamphlet, *Renovate Right: Important Lead Hazard Information for Families, Child Care Providers, and Schools*, informing me of the potential risk of the lead hazard exposure from weatherization/renovation activity to be performed in my dwelling unit.
- Energy Education** – Information regarding changes I can make in order to reduce the energy consumption of my household.
- Mold and Moisture Education** - A copy of the pamphlet, *A Brief Guide to Mold and Moisture In Your Home*, informing me of how to clean up residential mold problems and how to prevent mold growth.
- Budget Counseling** - Information regarding personal financial management.
- Radon Education** - A copy of the pamphlet, *A Citizen's Guide to Radon*, informing me of the potential risk of radon and how to lower the radon level in my dwelling unit.
- Asbestos Education** - A copy of the pamphlet, *FAQs About Asbestos in the Home and Workplace*, informing me about identifying asbestos-containing materials in the home, exposure, and available resources.

Signature of Recipient

Date

Para Uso Oficial

Self-Certification Option

NO COMPLETAR SECCION

I certify that I attempted to deliver the following educational information to the dwelling listed above:

- Lead-Safe** **Energy** **Mold/Moisture** **Budget Counseling** **Radon** **Asbestos**

If the information was delivered but a signature was not obtainable, you may check the appropriate box below.

Refusal to Sign — I certify that I have made a good faith effort to deliver the information to the dwelling unit listed above at the date and time indicated and that the occupant refused to sign the confirmation of receipt. I further certify that I have left a copy of the information at the unit with the occupant.

Unavailable for Signature — I certify that I have made a good faith effort to deliver the information to the dwelling unit listed above and that the occupant was unavailable to sign the confirmation of receipt. I further certify that I have left a copy of the information at the unit by sliding it under the door.

Attempted delivery dates and times

Date	Time	Date	Time	Date	Time

Signature (Agency Representative)

Print name

Para Uso Oficial

Mailing Option:

NO COMPLETAR SECCION

I certify that I have mailed the following educational information to the dwelling listed above (attach copy of Certificate of Mailing for lead-safe education only):

- Lead-Safe** **Energy** **Mold/Moisture** **Budget Counseling** **Radon** **Asbestos**

Signature (Agency Representative)

Print name

Date mailed